

**Proszę wypełnić WSZYSTKIE BIAŁE POLA! / Please fill in ALL WHITE BLANKS!****OŚWIADCZENIE WŁAŚCICIELA / TRENERA / HODOWCY / DŻOKEJA / PRACOWNIKA OBSŁUGI STAJNI  
DECLARATION OF OWNER / TRAINER / BREEDER / JOCKEY/ SERVICE OF THE STABLE**

<b>Dane osobowe / Personal data</b>	
<b>Nazwisko i Imię lub Nazwa</b> <i>Surname and Name or Trade Name</i>	
<b>Data Urodzenia</b> <i>Date of birth</i>	<b>Miejsce urodzenia</b> <i>Place of birth</i>
<b>Typ dokumentu tożsamości (paszport, dowód osobisty, karta rezydenta etc.)</b> <i>Type of identity document (passport, ID etc.)</i>	<b>Numer i kraj wydania dokumentu tożsamości</b> <i>Number and Country of issue</i>
<b>NIP / PESEL</b> <i>Taxpayer identification number</i>	<b>Urząd Skarbowy</b> <i>Inland Revenue – only for Poles</i>
<b>Adres zamieszkania lub Siedziba / Registration address or Headquarters</b>	
<b>Ulica / Street</b>	
<b>Kod pocztowy / Postal code</b>	
<b>Miasto / City</b>	
<b>Poczta / Post Office</b>	
<b>Gmina / Commune</b>	
<b>Województwo / Province</b>	
<b>Kraj / Country</b>	
<b>Adres do korespondencji<sup>1</sup> / Correspondence address<sup>1</sup></b>	
<b>Telefon kontaktowy lub adres email</b> <i>Mobile or email address</i>	
<b>Dane bankowe do przelewu / Bank account details</b>	
<b>Numer rachunku</b> <i>IBAN bank account number</i>	
<b>SWIFT</b> <i>(only for foreigners)</i>	

- Oświadczam, że w 2020 roku prowadzę działalność gospodarczą związaną chowem i hodowlą koni.  
*I hereby declare that in 2020 I am conducting economic activity related to horse breeding.*
- Oświadczam, że w 2020 roku prowadzę działalność gospodarczą w zakresie trenowania koni.  
*I hereby declare that in 2020 I am conducting economic activity related to horse training.*
- Oświadczam, że w 2020 roku prowadzę działalność gospodarczą w zakresie dosiadania koni.  
*I hereby declare that in 2020 I am conducting economic activity related to horse riding.*
- Zamierzam opodatkować przychody z tytułu nagród wyścigowych w swoim kraju.<sup>1</sup>  
*I intend to tax income from horse racing prizes in my home country<sup>1</sup>.*

Oświadczam, że na stałe zamieszkuję na terenie ..... (proszę wpisać kraj).  
*I hereby declare that I live in ..... (choose country)<sup>2</sup>.*

**Dane kontaktowe Administratora Danych Osobowych:**

Wrocławski Tor Wyścigów Konnych - Partynice ul. Zwycięska 2, 53-033 Wrocław,

e-mail: [biuro@torpartynice.pl](mailto:biuro@torpartynice.pl)

tel. +48 71 339 83 64

Szczegółowe informacje o regułach przetwarzania danych dostępne są w siedzibie administratora oraz w dokumencie znajdującym się na stronie internetowej [www.torpartynice.pl](http://www.torpartynice.pl) w zakładce Wyścigi pod nazwą Ochrona Danych Osobowych.

.....  
Data i podpis osoby składającej oświadczenie / *Date and signature of declaration filler*

<sup>1</sup> w przypadku zgłoszenia zamiaru opodatkowania przychodów z nagród wyścigowych w kraju innym niż Polska należy przesłać najpóźniej do dnia rozegrania gonitwy zaświadczenie wydane przez właściwy urząd administracji publicznej potwierdzający fakt prowadzenia działalności gospodarczej i opłacania podatków w innym kraju. / *If income from horse racing prizes is to be taxed in a country other than Poland, please send a document confirming that economic activity is conducted and taxes are paid in another country, issued by an appropriate public authority. The document has to be sent by the day of the race at the latest.*

<sup>2</sup> tylko dla osób nie zamieszkujących na terenie Polski. Only for foreigners.